

Mariánské Lázně/Marienbad

La sorgente della Vostra salute per il terzo
millennio



A 630 metri sopra il livello del mare, nella splendida valle aperta a sud e riparata sugli altri lati da colli coperti di foreste, sorge la città di Mariánské Lázně, il centro termale più giovane della Boemia occidentale. L'aria pulita, i parchi eleganti, i boschi termali, l'architettura caratteristica, la ricca vita culturale, sportiva e sociale: tutto ciò imprime un carattere particolare a quest'amenata città. I visitatori giungono a Mariánské Lázně per conoscere e provare le ormai tradizionali cure termali che, oltre a molteplici risorse terapeutiche naturali quali sorgenti di acque minerali, fanghi, torba, gas naturale CO₂, si avvalgono di ottime condizioni climatiche. Le sorgenti di acque minerali - ve ne sono oltre una quarantina che costellano il territorio di questa stazione termale - sono utilizzate per l'idroterapia, le cure idropiniche e le inalazioni. Il gas naturale terapeutico (CO₂ naturale al 99,7 %) è somministrato sotto forma di bagni a gas e insufflazioni subcutanee. I fanghi sono applicati sotto forma di impacchi; di recente sono stati introdotti i bagni di torba e le illutazioni a base di argilla e torba. È ormai noto che i cicli terapeutici preventivi prestati nei centri balneari rappresentano un intervento valido per ridurre gli effetti dei fattori di rischio. L'effetto benefico per la salute è sperimentato nell'azione di cura di numerose affezioni: apparato motorio e respiratorio, reni, vie urinarie, metabolismo, ghiandole a secrezione interna e malattie ginecologiche. Il ciclo di cura termale ha una durata consigliabile di 3 o 4 settimane. Oltre alla cura termale tradizionale gli interessati possono in ogni modo prenotare i programmi di una o due settimane dedicate al relax, al miglioramento della forma fisica e dello stato di salute generale.

La società **Marienbad Kur & Spa Hotels** mette a disposizione degli interessati a cure termali o "vacanze attive" oltre 1.350 posti letto negli alberghi-stabilimenti termali *Hvězda-Skalník*, *Centrální lázně*, *Nové lázně*, *Vltava-Berounka*, *Pacifik-Astoria*, *Labe*, *Svoboda* e nella casa di cura per l'infanzia *Miramonte*. Ogni albergo termale è dotato di un proprio centro terapeutico con équipe di personale medico e paramedico altamente specializzato, che assiste gli ospiti durante l'intera cura. La ristorazione è prestata nei ristoranti dei rispettivi alberghi, che servono anche menu dietetici.

Abbiamo il piacere di presentarvi il nuovo albergo *Villa Butterfly* che, oltre ad una sistemazione confortevole, riserva ai clienti servizi di alto livello. Il ciclo terapeutico può essere accompagnato da attività sportive e culturali o d'affari.



Hotel VILLA BUTTERFLY ****

L'albergo Villa Butterfly situato nel centro di Mariánské Lázně dispone di una ricettività di 94 camere e 8 suites. Tutte le camere sono dotate di televisione con ricezione via satellite, minibar, radio, telefono e asciugacapelli. Gli ospiti hanno a disposizione il ristorante La Fontaine, il caffè Cafe de Paris, il Lobby Bar e il King Edwards Club. Vi sono sale per convegni e manifestazioni culturali con moderne attrezzature tecniche e capienza da 80 a 120 partecipanti, sauna, centro fitness e parcheggio privato con 32 posti macchina.

Capienza: 188 posti letto



Lázeňský hotel HVĚZDA - SKALNÍK ****

Il complesso termale *Hvězda-Skalník* è situato nella parte tranquilla della città in prossimità del colonnato termale. Dispone di confortevoli camere con doccia e WC provviste di televisione con ricezione via satellite, telefono, frigobar e cassaforte. Sono in funzione tre ristoranti predisposti anche per i regimi dietetici. Nell'albergo termale *Hvězda* si trovano studi medici e reparti terapeutici che applicano tutta una serie di trattamenti; tra i più moderni: idroterapia, bagni a perline e idromassaggio, sigoroll e vibrosauna. A disposizione dei clienti del complesso termale *Hvězda-Skalník*: caffè con ballo, Lobby bar, estetista, parrucchiere. Programmi musicali sono periodicamente organizzati nell'atrio dell'albergo. Comfort e servizio ad alto livello soddisfano anche i clienti più esigenti.

Capienza: Hvězda 171 posti letto, Skalník 78 posti letto.

Lázeňský hotel NOVÉ LÁZNĚ ****

L'albergo termale *Nové lázně* si trova in prossimità del colonnato delle terme. Tutte le camere sono dotate di bagno con vasca o doccia e WC, televisione con ricezione via satellite, telefono e frigobar. La ristorazione avviene nella casa sociale Casinò collegata all'albergo *Nové lázně*.

Il vantaggio di questo complesso è l'applicazione di tutti i trattamenti direttamente all'interno dell'albergo. Le "Terme romane" dispongono di tre piscine che fanno uso di sorgenti termali terapeutiche che sgorgano in loco. Il trattamento esclusivo è il bagno a base di carbonio, fornito nella "Cabina reale" il cui arredo risale all'epoca di ospiti insigni come Edoardo VII, Re d'Inghilterra. I medici e le strutture sono a disposizione anche degli ospiti alloggiati in altri stabilimenti. A disposizione dei clienti: caffè, estetista, parrucchiere e parcheggio privato.

Capienza: Nové lázně 53 posti letto



Lázeňský hotel CENTRÁLNÍ LÁZNĚ ***

L'albergo termale *Centrální lázně* è molto ricercato per la sua posizione ideale in prossimità del colonnato termale. La maggior parte delle camere è dotata di bagno con vasca o doccia e WC, televisione con ricezione via satellite e telefono. Vi sono studi medici e reparti terapeutici che applicano una vasta gamma di cure basate sulle sorgenti naturali locali. Fanno parte dell'albergo due ristoranti con scelta di menù classici e dietetici, il caffè, l'estetista, il solarium e il parrucchiere. La dépendance *Neapol* con le camere dotate di doccia e WC, televisione con ricezione via satellite, frigobar e telefono. In questa dépendance viene servita solo la prima colazione.

Capienza: Centrální lázně 156 posti letto, dépendance Neapol 64 posti letto

Lázeňský hotel LABE ***

L'albergo termale *Labe* si trova nelle strette vicinanze del colonnato termale. Tutte le camere sono dotate di bagno con vasca o doccia e WC, televisione con ricezione via satellite, telefono e frigobar. I clienti possono frequentare l'accogliente ristorante con menù classico e dietetico. Vi sono studi medici e reparti terapeutici che prestano alcuni trattamenti; altri sono a disposizione degli ospiti negli stabilimenti vicini *Hvězda-Skalník*, *Centrální lázně* e *Nové lázně*. Fa parte di quest'albergo la dépendance *Ulrika* con camere con doccia, WC e televisione.

Capienza: Labe 56 posti letto, dépendance Ulrika 47 posti letto

Lázeňský hotel PACIFIK - ASTORIA ***

Il complesso termale *Pacifik-Astoria*, con bella vista sul colonnato termale, domina la via principale di Mariánské Lázně. Tutte le camere sono provviste di bagno con vasca o doccia e WC, televisione con ricezione via satellite e telefono. Gli studi medici e i reparti terapeutici, situati nell'albergo, forniscono la cura termale completa con tutta una vasta gamma di trattamenti termali, incluse idroterapie introdotte di recente. Due ristoranti con scelta di menù classici e dietetici sono a disposizione dei clienti dell'albergo e della dépendance *Windsor*, che dispone di camere con doccia e WC. La dépendance *Windsor* ospita il centro di dialisi per pazienti con patologie renali. Il complesso termale *Pacifik-Astoria* mette a disposizione dei clienti il caffè Brusel, il salone di estetica, il salone di cura delle mani e il parrucchiere. Il complesso si trova a pochi passi dal teatro *Městské divadlo* che organizza regolari manifestazioni musicali e di svago.

Capienza: Pacifik 95 posti letto, Astoria 70 posti letto, dépendance Windsor 64 posti letto

Lázeňský hotel VLTAVA - BEROUNKA ***

Il complesso termale *Vltava-Berounka*, con bellissima vista panoramica della città, è situato ai confini del bosco vicino al centro di Mariánské Lázně. Tutte le camere sono dotate di bagno con doccia, WC, televisione con ricezione via satellite e telefono. Il complesso termale *Vltava-Berounka*

fornisce terapie complete riservate in particolare ai pazienti con affezioni dell'apparato motorio. L'albergo mette a disposizione tutta una serie di cure comprensive di idroterapie con l' utilizzo di piscina e whirlpool. Il ristorante dell' hotel serve anche menù dietetici. Gli ospiti del complesso termale *Vltava-Berounka* hanno a disposizione l'estetista, il parrucchiere e il terrazzo estivo. La dépendance *Vitkov* distante 150 m dispone di camere con doccia e WC, televisione e telefono.

Capienza: Vltava 86 posti letto, Berounka 38 posti letto, dépendance Vitkov 40 posti letto

Lázeňský hotel SVOBODA **

L'albergo termale *Svoboda*, sito nel tranquillo ambiente del parco forestale, costituisce, assieme alle vicine dépendance *Margareta* e *Palladio*, un complesso termale molto ricercato. La maggior parte delle camere è dotata di bagno e WC, televisione con ricezione via satellite e telefono; le camere restanti sono di II categoria. Le camere della dépendance *Margareta* hanno il bagno con doccia, WC e televisione. La dépendance *Palladio* mette a disposizione camere di II categoria; vi sono inoltre studi medici e reparti terapeutici. Il centro applica tutta una serie di trattamenti, eccetto le idroterapie fornite nelle strutture di *Centrální lázně* o *Nové lázně*. Gli ospiti dell'albergo Svoboda e delle dépendance Margareta e Palladio hanno a disposizione ristorante, caffè e solarium.

Capienza: Svoboda 110 posti letto, Margareta 50 posti letto, Palladio 22 posti letto



Quest'anno mettiamo a Vostra disposizione programmi termali speciali nell'ambito delle "vacanze attive" a Mariánské Lázně nella Repubblica Ceca. Gli interessati possono scegliere tra soggiorni di una o due settimane per relax, miglioramento della forma fisica e dello stato di salute generale dell'organismo.

1. CURA DEL REUMATISMO ARTICOLARE

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, ginnastica terapeutica in gruppo - 3 volte la settimana, fanghi o idroterapia - 2 volte la settimana, massaggio parziale - 2 volte la settimana, impacchi alla paraffina o crioterapia - 2 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 3 volte la settimana, iniezione a gas - 3 volte la settimana, bagno carbonico - 2 volte la settimana.

2. PROGRAMMA ANTISTRESS

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, bagno carbonico - 3 volte la settimana, idroterapia - 2 volte la settimana, massaggio parziale - 2 volte la settimana, ginnastica terapeutica di gruppo - 3 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 3 volte la settimana, iniezione a gas - 3 volte la settimana, massaggio di riflessologia plantare - 3 volte la settimana.

3. CON L' AGOPUNTURA CONTRO L' OBESITÀ

Trattamenti: Visita medica di accettazione e conclusiva, esame di laboratorio (glicemia), applicazione prolungata dell'ago nel lobo (attenua la sensazione della fame), bagno carbonico - 3 volte la settimana, idroterapia - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 3 volte la settimana, elettroterapia - 3 volte la settimana, ginnastica terapeutica di gruppo - 3 volte la settimana, sala-fitness.

4. CURA RIGENERATIVA PER SENIOR

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, esame di laboratorio, bagno carbonico - 3 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, iniezione a gas - 3 volte la settimana, ginnastica terapeutica di gruppo - 3 volte la settimana, elettroterapia - 3 volte la settimana.

5. PICCOLA CURA

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, bagno carbonico - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, iniezione a gas o elettroterapia - 3 volte la settimana.

6. VACANZE ATTIVE

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, esame di laboratorio, dieta dimagrante 1.200 kcal/giorno, impacchi a base di torba e bentonite - 3 volte la settimana, bagno minerale - 2 volte la settimana, idroterapia - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, ginnastica terapeutica in gruppo - 3 volte la settimana, fitness-centrum - 3 volte la settimana.

7. PROGRAMMA FIT

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, dieta dimagrante 800 kcal/giorno, vibrosauna - 2 volte la settimana, bagno minerale - 2 volte la settimana, idroterapia - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 3 volte la settimana, ginnastica terapeutica di gruppo - 3 volte la settimana.

8. PROGRAMMA BODY-FORMING

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, dieta dimagrante + 2 giorni di alleggerimento ogni settimana, vibrosauna - 2 volte la settimana, sigoroll a corpo intero - 3 volte la settimana, bagno minerale - 2 volte la settimana, idroterapia - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, ginnastica terapeutica di gruppo - 3 volte la settimana, sala-fitness.

9. ELISIR DI VITA PER UOMINI

Trattamenti: visita medica di accettazione e conclusiva, bagno carbonico - 5 volte la settimana, bagno asciutto a gas CO₂ - 5 volte la settimana, idroterapia - 3 volte la settimana, massaggio parziale - 3 volte la settimana, iniezione a gas - 3 volte la settimana, impacco alla paraffina - 5 volte la settimana, ultrasuono della prostata - 5 volte la settimana.

